

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 29 aprile 2025

Aoste, le 29 avril 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 899 a pag. 901

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	902
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	—
Atti degli Assessori regionali	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	906
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale	—
Avvisi e comunicati	927
Atti emanati da altre amministrazioni	—

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	929
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 899 à la page 901

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	902
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	—
Actes des Assesseurs régionaux	—
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	906
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ..	—
Avis et communiqués	927
Actes émanant des autres administrations	—

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	929
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 18 aprile 2025, n. 10.

Finanziamento straordinario al Comune di Nus per la realizzazione di infrastrutture connesse all'organizzazione dei Campionati italiani assoluti di sci nordico assegnati alla località sciistica di Saint-Barthélemy per la stagione invernale 2025-2026.

pag. 902

PARTE SECONDA

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 7 aprile 2025, n. 1788.

Approvazione dell'avviso pubblico per le cariche in scadenza nel 2° semestre 2025, ai sensi della l.r. 11/1997.

pag. 906

Provvedimento dirigenziale 18 aprile 2025, n. 2097.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina del presidente del consiglio di amministrazione e di un consigliere dell'ente L'Artisanà, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 (disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale).

pag. 916

Decreto 4 aprile 2025, rep. 3330.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore del Comune di Verrayes degli immobili necessari ai lavori di realizzazione di una nuova linea di acquedotto tra la frazione di Here-Inferiore e la vasca di Champoaz e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

pag. 918

Decreto 4 aprile 2025, rep. 3331.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della società "MONTEROSA S.p.A." con sede in Comune di

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 10 du 18 avril 2025,

portant financement extraordinaire en faveur de la Commune de Nus pour la réalisation des travaux d'infrastructure nécessaires à l'organisation des championnats italiens de ski de fond toutes catégories, attribués à la station de ski de Saint-Barthélemy au titre de la saison d'hiver 2025/2026.

page 902

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1788 du 7 avril 2025,

portant approbation de l'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2025, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

page 906

Acte du dirigeant n° 2097 du 18 avril 2025,

portant approbation de l'appel à candidatures relatif à la nomination du président du Conseil d'administration et d'un conseiller de L'Artisanà, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 (Dispositions pour les nominations et les désignations du ressort de la Région).

page 916

Acte n° 3330 du 4 avril 2025,

portant constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de Verrayes sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant de Hère-Dessous à la chambre de mise en charge de Champoaz, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 918

Acte n° 3331 du 4 avril 2025,

portant constitution de servitudes légales au profit de Monterosa SpA de Gressoney-La-Trinité sur les biens immeu-

Gressoney-La-Trinité degli immobili interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innevamento programmato) nei comprensori di Champoluc e Gressoney-La-Trinité - Lotto aree 2 in Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

pag. 921

Decreto 9 aprile 2025, rep. 3332.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Fénis degli immobili siti nel Comune di Fénis necessari alla realizzazione dei lavori di arredo urbano, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

pag. 925

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico denominato "Courtlys" con derivazione dalle acque dal torrente Lys e centrale di produzione in loc. Oagre nel Comune di Gressoney-La-Trinité.

pag. 927

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

CONSORZIO DEI COMUNI DELLA VALLE D'AOSTA BACINO IMBRIFERO MONTANO (BIM) ENTE DI GOVERNO D'AMBITO DEL SERVIZIO IDRICO INTEGRATO (EGA)

Graduatoria del bando di procedura selettiva mediante corso-concorso per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 funzionario (categoria- posizione D), nel profilo di funzionario amministrativo – contabile da assegnare all'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – BIM.

pag. 929

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES EVANÇON

Graduatoria della procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 19 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dei

bles nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation et d'enneigement de culture, dans les domaines skiables de Champoluc et de Gressoney-La-Trinité (lot dénommé *Aree 2*), dans la commune de Gressoney-La-Trinité, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 921

Acte n° 3332 du 9 avril 2025,

portant expropriation, en faveur de la Commune de Fénis, relativement aux biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires à la réalisation des travaux de mise en place de mobilier urbain, ainsi que fixation des indemnités provisoires y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 925

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation de l'installation hydroélectrique dénommée *Courtlys* dérivant les eaux du Lys pour alimenter la centrale située à Oagre, dans la commune de Gressoney-La-Trinité.

page 927

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

CONSORTIUM DES COMMUNES DE LA VALLÉE D'AOSTE FAISANT PARTIE DU BASSIN DE LA DOIRE BALTÉE ORGANISME DE GOUVERNEMENT DE RESSORT DU SERVICE HYDRIQUE INTÉGRÉ

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un cadre administratif et comptable (catégorie/position D : cadre) à affecter au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*).

page 929

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES EVANÇON

Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sous forme associée, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de 19 géomètres (catégorie C – position C2) à affecter aux postes relevant

comuni del comprensorio delle Unités des Communes Valdôtaines Evançon, Mont-Emilius, Grand-Paradis, Grand-Combin e Mont-Cervin.

pag. 929

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-CERVIN**

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di collaboratori (categoria C/posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare all'organico dell'Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin e dei comuni del proprio ambito.

pag. 930

**CONSORZIO DEGLI ENTI LOCALI
DELLA VALLE D'AOSTA (CELVA)**

Estratto del bando di procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione di aiuto collaboratori, categoria C – posizione C1 del Testo unico del Comparto unico della Valle d'Aosta, nel profilo di agente di polizia locale, da assegnare all'organico dei Comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines.

pag. 930

de l'organigramme des différentes communes du ressort des Unités des Communes Valdôtaines Evançon, Mont-Emilius, Grand-Paradis, Grand-Combin et Mont-Cervin.

page 929

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-CERVIN**

Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de géomètres (catégorie C/position C2 : collaborateurs), à affecter à l'Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin et aux communes appartenant à ladite unité.

page 930

**CONSORTIUM DES COLLECTIVITÉS LOCALES
DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement d'agents de la police locale (catégorie C, position C1 : aide-collaborateur, au sens du texte unique de la convention collective de travail des collectivités et organismes du statut unique de la Vallée d'Aoste), à affecter aux Communes appartenant aux différentes Unités des Communes valdôtaines.

page 930

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 18 aprile 2025, n. 10.

Finanziamento straordinario al Comune di Nus per la realizzazione di infrastrutture connesse all'organizzazione dei Campionati italiani assoluti di sci nordico assegnati alla località sciistica di Saint-Barthélemy per la stagione invernale 2025-2026.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(*Oggetto e finalità*)

1. La presente legge disciplina la concessione di un finanziamento straordinario al Comune di Nus per la realizzazione di infrastrutture connesse all'organizzazione dei Campionati italiani assoluti di sci nordico assegnati alla località sciistica di Saint-Barthélemy dalla Federazione italiana sport invernali (F.I.S.I.) per la stagione invernale 2025-2026.

Art. 2
(*Concessione del contributo straordinario*)

1. La Giunta regionale è autorizzata, per l'anno 2025, in deroga alla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), a concedere un contributo straordinario al Comune di Nus per la realizzazione di infrastrutture connesse all'organizzazione dei Campionati italiani assoluti di sci nordico della F.I.S.I. e funzionali alla fruibilità del comprensorio sciistico di Saint-Barthélemy, per un importo complessivo massimo di euro 1.985.000.
2. Il contributo di cui al comma 1 è destinato alla realizzazione delle seguenti infrastrutture presso la località sciistica di Saint-Barthélemy:
 - a) riqualificazione e implementazione del parcheggio adiacente all'area picnic di Porliod;
 - b) riqualificazione della strada comunale di collegamen-

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 10 du 18 avril 2025,

portant financement extraordinaire en faveur de la Commune de Nus pour la réalisation des travaux d'infrastructure nécessaires à l'organisation des championnats italiens de ski de fond toutes catégories, attribués à la station de ski de Saint-Barthélemy au titre de la saison d'hiver 2025/2026.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(*Objet et finalités*)

1. La présente loi réglemente l'octroi d'un financement extraordinaire en faveur de la Commune de Nus pour la réalisation des travaux d'infrastructure nécessaires à l'organisation des championnats italiens de ski de fond toutes catégories, attribués par la *Federazione italiana sport invernali (FISI)* à la station de ski de Saint-Barthélemy au titre de la saison d'hiver 2025/2026.

Art. 2
(*Aide extraordinaire*)

1. Pour 2025, le Gouvernement régional est autorisé à accorder une aide extraordinaire de 1 985 000 euros au plus à la Commune de Nus, par dérogation aux dispositions de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales), en vue de la réalisation des travaux d'infrastructure nécessaires à l'organisation des championnats italiens de ski de fond toutes catégories de la *FISI* et servant à l'exploitation du domaine skiable de Saint-Barthélemy.
2. L'aide visée au premier alinéa est destinée à la réalisation, à Saint-Barthélemy, des travaux d'infrastructure ci-après :
 - a) Requalification et agrandissement du parking adjacent à l'aire de pique-nique de Porliod ;
 - b) Requalification de la route communale reliant le par-

to tra il parcheggio adiacente all'area picnic di Porliod e il Centro di sci nordico e trekking situato nella zona conosciuta come Praz-de-L'Arp;

- c) realizzazione di un invaso per l'innevamento artificiale nella zona conosciuta come Praz-de-L'Arp e di un ampliamento della pista di sci nordico a monte del Centro di sci nordico e trekking.

3. In considerazione della coerenza dell'intervento oggetto di contributo di cui al comma 1, con le priorità del Fondo per lo sviluppo delle montagne italiane (FOSMIT), di cui all'articolo 1, comma 593, della legge 30 dicembre 2021, n. 234 (Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2022 e Bilancio pluriennale per il triennio 2022/2024), le spese sostenute sono rendicontate nel predetto fondo compatibilmente con le disponibilità del medesimo, al fine di garantire il completo assorbimento del finanziamento statale.

Art. 3

(Criteri e modalità per l'erogazione del contributo straordinario)

1. Con riferimento agli interventi di cui all'articolo 2, comma 2, sono ammesse al contributo straordinario di cui al medesimo articolo 2, comma 1:

- a) le spese tecniche per la progettazione, la direzione lavori, l'assistenza, il coordinamento della sicurezza in fase progettuale ed esecutiva, il collaudo, nonché le spese per l'acquisizione delle aree e degli immobili per la realizzazione dei lavori;
- b) le spese per la realizzazione dei lavori;
- c) le spese per le eventuali modifiche dei contratti in corso di esecuzione, di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici), unicamente nei limiti dell'importo di cui all'articolo 2, comma 1, della presente legge.

2. Il contributo straordinario di cui all'articolo 2, comma 1, è liquidato al Comune di Nus dalla struttura regionale competente in materia di infrastrutture e viabilità, entro i limiti dell'importo di cui all'articolo 2, comma 1, previa presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione tecnica e finanziaria relativa alle diverse fasi progettuali e realizzative di cui alle lettere a), b) e c) del comma 1, con le seguenti modalità:

- a) per le spese di cui alle lettere a) e c) del comma 1, su presentazione di idonea documentazione;
- b) per le spese di cui alla lettera b) del comma 1, con le seguenti modalità:

- 1) il 10 per cento dell'importo lordo delle opere, comprensivo degli oneri IVA, dopo l'approvazione del progetto esecutivo;
- 2) il 45 per cento dell'importo delle opere, comprensivo degli oneri IVA e al netto del ribasso

king adjacent à l'aire pique-nique de Porliod au centre de ski de fond et de randonnée situé dans la zone connue sous le nom de Praz-de-L'Arp ;

- c) Réalisation d'un bassin d'accumulation pour l'enneigement artificiel dans la zone connue sous le nom de Praz-de-L'Arp et extension de la piste de ski de fond en amont du centre de ski de fond et de randonnée susmentionné.

3. Compte tenu de la cohérence entre les travaux financés par l'aide visée au premier alinéa et les priorités du Fonds pour le développement de la montagne italienne (*Fondo per lo sviluppo delle montagne italiane – FOSMIT*), visé au cinq cent quatre-vingt-treizième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 234 du 30 décembre 2021 (Budget prévisionnel 2022 et budget pluriannuel 2022/2024 de l'État), les dépenses supportées et justifiées sont à valoir sur ledit fonds, si les disponibilités de celui-ci le permettent, afin que le financement de l'État soit entièrement utilisé.

Art. 3

(Critères et modalités de versement de l'aide extraordinaire)

1. Pour ce qui est des travaux visés au deuxième alinéa de l'art. 2, peuvent faire l'objet de l'aide visée au premier alinéa dudit article :

- a) Les dépenses techniques pour la conception et la direction des travaux, l'assistance, la coordination de la sécurité pendant les phases de conception et d'exécution et le récolement, ainsi que les dépenses pour l'acquisition des terrains et des bâtiments nécessaires à la réalisation desdits travaux ;
- b) Les dépenses pour la réalisation des travaux en question ;
- c) Les dépenses pour la modification éventuelle des contrats pendant la réalisation des travaux, au sens de l'art. 120 du décret législatif n° 36 du 31 mars 2023 (Code des contrats publics en application de l'art. 1^{er} de la loi n° 78 du 21 juin 2022, portant délégation au Gouvernement en matière de contrats publics), uniquement dans les limites du montant visé au premier alinéa de l'art. 2 de la présente loi.

2. L'aide extraordinaire visée au premier alinéa de l'art. 2 est liquidée à la Commune de Nus par la structure régionale compétente en matière d'infrastructures et de voirie, dans les limites du montant visé audit alinéa, sur présentation d'une demande ad hoc assortie de la documentation technique et financière relative aux différentes phases de conception et de réalisation des travaux visées aux lettres a), b) et c) du premier alinéa et suivant les modalités ci-après :

- a) Pour les dépenses visées aux lettres a) et c) du premier alinéa, sur présentation des pièces requises ;
- b) Pour les dépenses visées à la lettre b) du premier alinéa :

- 1) À hauteur de 10 p.100 du montant brut des travaux, IVA comprise, après l'approbation du projet d'exécution ;
- 2) À hauteur de 45 p. 100 du montant des travaux, IVA comprise et déduction faite du rabais par rap-

d'asta, ad avvenuta aggiudicazione definitiva dei lavori;

- 3) il 40 per cento dell'importo delle opere, comprensivo degli oneri IVA e al netto del ribasso d'asta, al raggiungimento del 50 per cento dei lavori;
 - 4) il saldo, dopo l'approvazione del certificato di regolare esecuzione o del collaudo dei lavori.
3. Al fine di conseguire l'obiettivo di cui all'articolo 2, comma 3, agli interventi di cui all'articolo 2, comma 2, si applicano le medesime modalità di gestione e rendicontazione previste dal FOSMIT. Le eventuali erogazioni a valere sul FOSMIT sono introitate al bilancio regionale a ristoro del contributo erogato dalla Regione.

Art. 4
(Rinvio)

1. La Giunta regionale definisce, con propria deliberazione, ogni ulteriore aspetto necessario all'attuazione della presente legge, comprese la documentazione tecnica e finanziaria da allegare all'istanza, di cui all'articolo 3, comma 2, le modalità di rendicontazione delle spese e di liquidazione del finanziamento, nonché la restituzione di eventuali economie finali alla Regione.

Art. 5
(Disposizioni finanziarie)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione della presente legge è determinato in euro 1.985.000 per l'anno 2025.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico nello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027 nella Missione 06 (Politiche giovanili, sport e tempo libero), Programma 01 (Sport e tempo libero), Titolo 2 (Spese in conto capitale).
3. Al finanziamento dell'onere di cui al comma 1 si provvede, per l'anno 2025, mediante l'iscrizione, nel Titolo 3 (Entrate extratributarie), Tipologia 500 (Rimborsi e altre entrate correnti) della parte entrata del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2025/2027, delle disponibilità del Fondo in gestione speciale presso Finaosta S.p.A., di cui all'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 (Nuove disposizioni concernenti la società finanziaria regionale Finaosta S.p.A. Abrogazione della legge regionale 28 giugno 1982, n.16), per euro 1.985.000.
4. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare con propria deliberazione le occorrenti variazioni contabili.

Art. 6
(Rideterminazione delle risorse finanziarie
di finanza locale per l'anno 2025)

1. Gli interventi di cui alla presente legge sono ricompresi nei trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione di cui al titolo V della l.r. 48/1995.

port à la mise à prix, après l'attribution définitive des travaux ;

- 3) À hauteur de 40 p. 100 du montant des travaux, IVA comprise et déduction faite du rabais par rapport à la mise à prix, après la réalisation de 50 p. 100 des travaux ;
 - 4) Le solde, après l'approbation de l'attestation de bonne exécution ou après le récolement.
3. Aux fins de la réalisation de l'objectif visé au troisième alinéa de l'art. 2, les travaux visés au deuxième alinéa dudit article font l'objet des modalités de gestion et de justification prévues par le FOSMIT. Les éventuels crédits accordés à valoir sur ce dernier sont inscrits au budget de la Région à titre de compensation de l'aide versée par celle-ci.

Art. 4
(Disposition de renvoi)

1. Le Gouvernement régional établit, par délibération, tout autre aspect nécessaire à l'application de la présente loi, y compris la documentation technique et financière à joindre à la demande d'aide visée au deuxième alinéa de l'art. 3, les modalités de justification des dépenses et de liquidation de l'aide, ainsi que l'obligation de remboursement à la Région des éventuelles économies finales.

Art. 5
(Dispositions financières)

1. La dépense globale découlant de l'application de la présente loi est fixée à 1 985 000 euros pour 2025.
2. La dépense visée au premier alinéa grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, dans le cadre de la mission 06 (Politiques de la jeunesse, sports et loisirs), programme 01 (Sports et loisirs), titre 2 (Dépenses en capital).
3. Pour 2025, la dépense visée au premier alinéa est financée par l'inscription, dans le titre 3 (Recettes non fiscales), typologie 500 (Recouvrements et autres recettes ordinaires), de la partie Recettes du budget prévisionnel 2025/2027 de la Région, des crédits disponibles auprès du fonds de la gestion spéciale de FINAOSTA SpA visée à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 16 mars 2006 (Nouvelles dispositions relatives à la société financière régionale FINAOSTA SpA et abrogation de la loi régionale n° 16 du 28 juin 1982), pour un montant de 1 985 000 euros.
4. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires.

Art. 6
(Nouvelle détermination des ressources financières
destinées aux finances locales pour 2025)

1. Les mesures visées à la présente loi relèvent des virements à affectation obligatoire au sens du titre V de la LR n° 48/1995.

2. L'ammontare delle risorse finanziarie destinate agli interventi in materia di finanza locale di cui all'articolo 7, comma 1, della legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29 (Legge di stabilità regionale per il triennio 2025/2027), è incrementato, per l'anno 2025, in deroga a quanto previsto dalla l.r. 48/1995, di euro 1.985.000, a valere sui trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione, che sono conseguentemente integrati e modificati.

Art. 7
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 18 aprile 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 182;

- Di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 241 del 12/03/2025);
- Presentato al Consiglio regionale in data 14/03/2025;
- Assegnato alla III Commissione consiliare permanente in data 14/03/2025;
- Assegnato alla V Commissione consiliare permanente in data 14/03/2025;
- Assegnato alla Commissione Affari generali, per il parere di compatibilità del progetto di legge con i bilanci della Regione, in data 14/03/2025;
- Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 09/04/2025;
- Acquisito il parere delle Commissioni consiliari permanenti III-V, riunitesi in seduta congiunta, espresso in data 01/04/2025, relazione del Consigliere CHATRIAN;
- Acquisito il parere di compatibilità finanziaria della Commissione Affari generali espresso in data 07/04/2025;
- Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 16/04/2025 con deliberazione n. 4598/XVI;
- L'articolo relativo all'urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell'articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta;
- Trasmesso al Presidente della Regione in data 17/04/2025;

2. Le montant des ressources financières destinées aux mesures en matière de finances locales visées au premier alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 29 du 17 décembre 2024 (Loi régionale de stabilité 2025/2027) est augmenté, pour 2025 et par dérogation aux dispositions de la LR n° 48/1995, de 1 985 000 euros, à valoir sur les virements à affectation obligatoire, qui sont modifiés en conséquence.

Art. 7
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 18 avril 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n. 182;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n. 241 du 12/03/2025) ;
- présenté au Conseil régional en date du 14/03/2025 ;
- soumis à la III^e Commission permanente du Conseil en date du 14/03/2025 ;
- soumis à la V^e Commission permanente du Conseil en date du 14/03/2025 ;
- soumis à la Commission des affaires générales aux fins de l'avis de compatibilité du projet de loi et des budgets de la Région, en date du 14/03/2025 ;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 09/04/2025 ;
- examiné par les Commissions permanentes du Conseil III-V qui ont exprimé leur avis en date du 01/04/2025, rapport du Conseiller CHATRIAN ;
- examiné par la Commission des Affaires générales qui a exprimé son avis de compatibilité avec les budgets de la Région en date du 07/04/2025 ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 16/04/2025 délibération n. 4598/XVI ;
- l'article concernant l'urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste ;
- transmis au Président de la Région en date du 17/04/2025 ;

PARTE SECONDA

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 7 aprile 2025, n. 1788.

Approvazione dell'avviso pubblico per le cariche in scadenza nel 2° semestre 2025, ai sensi della l.r. 11/1997.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA REGIONE

Omissis

decide

1. di approvare l'allegato avviso pubblico relativo alle cariche in scadenza nel 2° semestre 2025;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri diretti a carico del bilancio regionale.

Il compilatore
Marzia TROVA

Il Segretario generale
Stefania FANIZZI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA SEGRETARIO GENERALE DELLA REGIONE

AVVISO PUBBLICO RELATIVO ALLE NOMINE IN SCADENZA NEL 2° SEMESTRE 2025, AI SENSI DELL'ARTICOLO 9 DELLA LEGGE REGIONALE 10 APRILE 1997, N. 11 (DISCIPLINA DELLE NOMINE E DELLE DESIGNAZIONI DI COMPETENZA REGIONALE).

Ai sensi dell'articolo 10 della l.r. 11/1997, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti, pubblici o privati, possono presentare al Segretario Generale della Regione le proposte di candidatura per le cariche contemplate nell'allegato al presente avviso.

Il modulo di candidatura, disponibile presso gli uffici della Struttura Segretario Generale della Regione o al link seguente: http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp debitamente compilato, firmato e datato, deve essere presentato alla Struttura Segretario generale della Regione, - 4° piano del Palazzo regionale - Piazza Deffeyes n. 1 - di Aosta, oppure inviato tramite posta elettronica certificata all'indirizzo segretario_generale@pec.regione.vda.it, unitamente a:

- dichiarazione sull'insussistenza delle cause di incompatibilità previste dalla l.r. 11/1997 e dalle norme in

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1788 du 7 avril 2025,

portant approbation de l'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2025, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997.

LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE DE LA RÉGION

Omissis

décide

1. L'appel à candidatures relatif aux nominations expirant au cours du 2° semestre 2025 est approuvé tel qu'il figure à l'annexe du présent acte.
2. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Marzia TROVA

La secrétaire générale,
Stefania FANIZZI

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA RÉGION

APPEL À CANDIDATURES RELATIF AUX NOMINATIONS EXPIRANT AU COURS DU 2° SEMESTRE 2025, AU SENS DE L'ART. 9 DE LA LOI RÉGIONALE N° 11 DU 10 AVRIL 1997 (DISPOSITIONS POUR LES NOMINATIONS ET LES DÉSIGNATIONS DU RESSORT DE LA RÉGION)

Aux termes de l'art. 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations et les organismes publics ou privés peuvent adresser à la structure « Secrétaire général de la Région » des propositions de candidature pour les mandats prévus à l'annexe du présent avis.

Le formulaire de candidature peut être retiré aux bureaux de la structure « Secrétaire général de la Région » (4^e étage du palais régional – 1, place Deffeyes – Aoste) ou bien téléchargé à l'adresse suivante : http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp. Une fois rempli, signé et daté, il doit être déposé à ladite structure ou bien envoyé par courrier électronique certifié à l'adresse segretario_generale@pec.regione.vda.it, avec :

- la déclaration relative à l'inexistence de tout cas d'incompatibilité prévu par la LR n° 11/1997 et par les di-

materia di incarichi conferiti dalle pubbliche amministrazioni;

- dichiarazione sull'insussistenza delle cause di inconfirmità e incompatibilità previste dal decreto legislativo 39/2013, da compilare solo in caso di candidature per le cariche di amministratore unico o componente del consiglio di amministrazione;
- curriculum vitae dettagliato, da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'articolo 4 della l.r. 11/1997.
- fotocopia non autenticata di un documento di identità in corso di validità;
- copia della quietanza di avvenuto pagamento dell'imposta di bollo da 16,00 euro il cui pagamento deve essere effettuato on line dal sito web della Regione accedendo al link <https://riscossione.regione.vda.it> (sezione Pagamenti online – ente beneficiario: Regione Autonoma Valle d'Aosta – causale: Imposta di bollo su Istanze trasmesse per via telematica. Art 3, co.1-bis D.P.R. 642/72), oppure marca da bollo da euro 16 applicata sulla domanda.

È consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine, le candidature incomplete non saranno prese in considerazione.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alla l.r. 11/1997.

Seguono le schede relative alle cariche in scadenza nel 2° semestre 2025, di competenza della Giunta regionale (Allegato 1) e del Consiglio regionale (Allegato 2).

Il Segretario generale
Stefania FANIZZI

spositions en matière de mandats attribués par les administrations publiques ;

- la déclaration relative à l'inexistence de tout cas d'interdiction ou d'incompatibilité prévu par le décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, en cas de candidature pour le mandat d'administrateur unique ou de conseiller d'administration ;
- le curriculum vitae détaillé indiquant tous les renseignements utiles aux fins de la vérification de l'existence des conditions requises au sens de l'art. 4 de la LR n° 11/1997 ;
- une copie non légalisée d'une pièce d'identité en cours de validité ;
- une copie de la quittance du droit de timbre de 16 euros payé en ligne depuis le site de la Région à l'adresse <https://riscossione.regione.vda.it> (section *Pagamenti onLine* – bénéficiaire : *Regione autonoma Valle d'Aosta* – raison du paiement : *Imposta di bollo su Istanze trasmesse per via telematica*. Art. 3, co. 1-bis D.P.R. 642/72) ou bien un timbre fiscal de 16 euros apposé sur la candidature.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant la date de dépôt de la candidature. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ne sont pas prises en considération.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait référence à la LR n° 11/1997.

Ci-joint, les fiches relatives aux mandats expirant au cours du 2^e semestre 2025, du ressort du Gouvernement régional (annexe 1) et du Conseil de la Vallée (annexe 2).

La secrétaire générale,
Stefania FANIZZI

Allegato 1

1

ENTE/SOCIETA'	<i>ASSOCIAZIONE CONSORZIO APISTICO DELLA VALLE D'AOSTA</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Consiglio direttivo/Collegio revisori conti
CARICA	Consigliere/componente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 consigliere/1 componente collegio revisori conti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	Statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	nessuno
COMPENSI	non previsti
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	6/8/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	19/7/2025

2

ENTE/SOCIETA'	<i>COMITATO REGIONALE GESTIONE VENATORIA</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	-
CARICA	revisore legale
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 revisore legale
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 64/1994 - Statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	Iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 1.900 lordi annui. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	14/10/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	26/9/2025

3

ENTE/SOCIETA'	<i>CONSORZIO REGIONALE PER LA TUTELA, L'INCREMENTO E L'ESERCIZIO DELLA PESCA IN VALLE D'AOSTA</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Collegio revisori dei conti
CARICA	presidente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 presidente
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r.. 2/1952 – l.r. 34/1976 - statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	nessuno
COMPENSI	Gettone di presenza euro 53
DURATA	4 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	2/7/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	14/6/2025

4

ENTE/SOCIETA'	<i>FONDAZIONE EMILE CHANOUX – INSTITUT D'ETUDES FEDERALISTES ET REGIONALISTES</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Consiglio di amministrazione/Comitato di revisione
CARICA	consigliere/presidente-componente effettivo-componente supplente comitato revisione
N° RAPPRESENTANTI RAVA	3 consiglieri/1 presidente-1 componente effettivo-1 componente supplente comitato revisione
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 36/1994 - Statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	nessuno per i consiglieri/iscrizione Registro revisori legali per i componenti del comitato di revisione
COMPENSI	Non previsti
DURATA	5 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	31/12/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	13/12/2025

5

ENTE/SOCIETA'	<i>FONDAZIONE LICEO LINGUISTICO DI COURMAYEUR</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	2 consiglieri
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	Statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	nessuno
COMPENSI	Non previsti
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	28/7/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	10/7/2025

6

ENTE/SOCIETA'	<i>FONDAZIONE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA PER LA RICERCA SUL CANCRO</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	-
CARICA	Revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 revisore dei conti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 32/2010 - Statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	Iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in annui euro 6.500 netti. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	21/11/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	3/11/2025

7

ENTE/SOCIETA'	ISTITUTO MUSICALE PAREGGIATO DELLA VALLE D'AOSTA
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	3 consiglieri
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 22/2012 - Statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	Personalità del mondo dell'arte e della cultura, del sistema produttivo e sociale, delle professioni e degli enti pubblici e privati
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 800 annui lordi. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	14/11/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	27/10/2025

8

ENTE/SOCIETA'	ISTITUTO REGIONALE A. GERVASONE
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	Consiglio di amministrazione/revisore dei conti
CARICA	Presidente/revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 presidente/1 revisore dei conti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 36/1986 – Statuto
REQUISITI SPECIFICI <u>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</u>	presidente del consiglio di amministrazione: almeno 3 anni di esperienza di insegnamento o direzione di un istituto, collegio o convitto operante nel campo dell'educazione + non trovarsi in cause di inconferibilità/incompatibilità previste dal decreto legislativo 39/2013 revisore dei conti: esperienza in materia di amministrazione e contabilità pubblica + iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 3.600 annui lordi + gettone di presenza di euro 135 lordi a seduta per il presidente del consiglio di amministrazione/ in euro 2.000 netti annui per il revisore. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	max 3 esercizi sociali
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	22/7/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	4/7/2025

9

ENTE/SOCIETA'	<i>OFFICE REGIONAL DU TOURISME</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANO	-
CARICA	revisore dei conti
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1 revisore dei conti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 9/2009
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	Esperienza in materia di amministrazione e contabilità pubblica + iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI	Gli attuali compensi sono determinati in euro 15.000 annui lordi. I compensi potranno essere ridefiniti secondo le modalità e i limiti stabiliti dalla normativa vigente.
DURATA	3 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	18/7/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	30/6/2025

Allegato 2

1

ENTE/SOCIETA'	<i>FONDAZIONE CENTRO INTERNAZIONALE SU DIRITTO, SOCIETÀ E ECONOMIA DI COURMAYEUR</i>
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE	Consiglio regionale
ORGANO	Comitato scientifico
CARICA	componente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	9 componenti
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	l.r. 18/1988 - Statuto
REQUISITI SPECIFICI <i>OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997</i>	nessuno
COMPENSI	non previsti
DURATA	5 anni
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANO	29/9/2025
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	11/9/2025

Annexe 1

1

Organisme/société	ASSOCIAZIONE CONSORZIO APISTICO DELLA D'AOSTA
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil de direction – Conseil des commissaires aux comptes
Charge	Conseiller – Membre
Nombre de représentants de la Région	Un (conseiller de direction), plus un (membre du Conseil des commissaires aux comptes)
Dispositions de référence	Statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Aucune
Rémunération	Non prévue
Durée	Quatre ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	06/08/2025
Délai de dépôt des candidatures	19/07/2025

2

Organisme/société	COMITÉ RÉGIONAL DE LA GESTION DE LA CHASSE
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	-
Charge	Réviseur légal
Nombre de représentants de la Région	Un (réviseur légal)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 64 du 27 août 1994 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Immatriculation au registre des réviseurs légaux
Rémunération	1 900 euros bruts par an Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	14/10/2025
Délai de dépôt des candidatures	26/09/2025

3

Organisme/société	CONSORTIUM RÉGIONAL POUR LA PROTECTION, LA PROMOTION ET LA PRATIQUE DE LA PÊCHE EN VALLÉE D'AOSTE
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil des commissaires aux comptes
Charge	Président
Nombre de représentants de la Région	Un (président)
Dispositions de référence	Lois régionales n° 2 du 10 mai 1952 et n° 34 du 11 août 1976 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Aucune
Rémunération	Jeton de présence : 53 euros
Durée	Quatre ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	02/07/2025
Délai de dépôt des candidatures	14/06/2025

4

Organisme/société	FONDATION ÉMILE CHANOUX – INSTITUT D'ÉTUDES FÉDÉRALISTES ET RÉGIONALISTES
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil d'administration – Comité de révision
Charge	Conseiller – Président, membre titulaire et membre suppléant (Comité de révision)
Nombre de représentants de la Région	Trois conseillers d'administration, plus un (président), plus un (membre titulaire), plus un (membre suppléant) au sein du Comité de révision
Dispositions de référence	Loi régionale n° 36 du 28 juillet 1994 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Aucune pour les conseillers ; immatriculation au registre des réviseurs légaux pour les membres du Comité de révision
Rémunération	Aucune
Durée	Cinq ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	31/12/2025
Délai de dépôt des candidatures	13/12/2025

5

Organisme/société	FONDAZIONE LICEO LINGUISTICO DI COURMAYEUR
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil d'administration
Charge	Conseiller
Nombre de représentants de la Région	Deux
Dispositions de référence	Statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Aucune
Rémunération	Aucune
Durée	Trois ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	28/07/2025
Délai de dépôt des candidatures	10/07/2025

6

Organisme/société	FONDATION DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE POUR LA RECHERCHE SUR LE CANCER
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	-
Charge	Commissaire aux comptes
Nombre de représentants de la Région	Un
Dispositions de référence	Loi régionale n° 32 du 4 août 2010 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Immatriculation au registre des réviseurs légaux
Rémunération	6 500 euros nets par an Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	21/11/2025
Délai de dépôt des candidatures	03/11/2025

7

Organisme/société	<i>CONSERVATOIRE DE LA VALLÉE D'AOSTE</i>
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil d'administration
Charge	Conseiller
Nombre de représentants de la Région	Trois
Dispositions de référence	Loi régionale n° 22 du 18 juillet 2012 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Personnalités du monde de l'art, de la culture et des professions, du système productif et social et du secteur des organismes publics et privés
Rémunération	800 euros bruts par an Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	14/11/2025
Délai de dépôt des candidatures	27/10/2025

8

Organisme/société	INSTITUT RÉGIONAL ADOLFO GERVASONE
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	Conseil d'administration – Commissaire aux comptes
Charge	Président – Commissaire aux comptes
Nombre de représentants de la Région	Un (président), plus un (commissaire aux comptes)
Dispositions de référence	Loi régionale n° 36 du 30 juillet 1986 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Président du Conseil d'administration : trois ans au moins d'expérience d'enseignement ou de direction d'un institut ou pensionnat ou internat œuvrant dans le secteur de l'éducation et inexistence des cas d'interdiction ou d'incompatibilité prévus par le décret législatif n° 39 du 8 avril 2013. Commissaire aux comptes : expérience en matière d'administration et de comptabilité publique et immatriculation au registre des réviseurs légaux
Rémunération	3 600 euros bruts par an, plus jeton de présence de 135 euros bruts pour chaque réunion, pour le président du Conseil d'administration ; 2 000 euros nets par an pour le commissaire aux comptes Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois exercices sociaux au plus
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	22/07/2025
Délai de dépôt des candidatures	04/07/2025

9

Organisme/société	OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Gouvernement régional
Organe	-
Charge	Commissaire aux comptes
Nombre de représentants de la Région	Un
Dispositions de référence	Loi régionale n° 9 du 26 mai 2009
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Expérience en matière d'administration et de comptabilité publique et immatriculation au registre des réviseurs légaux
Rémunération	15 000 euros bruts par an Les rémunérations peuvent être modifiées suivant les modalités et dans les limites établies par les dispositions en vigueur.
Durée	Trois ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	18/07/2025
Délai de dépôt des candidatures	30/06/2025

Annexe 2

1

Organisme/société	FONDAZIONE CENTRO INTERNAZIONALE SU DIRITTO, SOCIETÀ E ECONOMIA DI COURMAYEUR
Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Conseil de la Vallée
Organe	Comité scientifique
Charge	Membre
Nombre de représentants de la Région	Neuf
Dispositions de référence	Loi régionale n° 18 du 19 avril 1988 et statuts
Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	Aucune
Rémunération	Aucune
Durée	Cinq ans
Délai de rigueur pour le renouvellement de l'organe	29/09/2025
Délai de dépôt des candidatures	11/09/2025

Provvedimento dirigenziale 18 aprile 2025, n. 2097.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina del presidente del consiglio di amministrazione e di un consigliere dell'ente L'Artisanà, ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 (disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale).

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA REGIONE

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi della l.r. 11/1997, l'allegato avviso pubblico relativo alle cariche di presidente del consiglio di amministrazione e di consigliere dell'ente L'Artisanà, di cui alla tabella seguente:

Acte du dirigeant n° 2097 du 18 avril 2025,

portant approbation de l'appel à candidatures relatif à la nomination du président du Conseil d'administration et d'un conseiller de L'Artisanà, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 (Dispositions pour les nominations et les désignations du ressort de la Région).

LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE DE LA RÉGION

Omissis

décide

1. Il est approuvé, au sens de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, l'appel à candidatures figurant à l'annexe du présent acte et relatif aux mandats de président du Conseil d'administration et de conseiller de L'Artisanà visés au tableau suivant :

ENTE/SOCIETÀ Organisme/société	L'ARTISANÀ
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/DESIGNAZIONE Organe compétent à l'effet de prendre la délibération relative à la nomination/désignation	Giunta regionale Gouvernement régional
ORGANISMO Organe	consiglio di amministrazione Conseil d'administration
CARICA Charge	presidente/consigliere Président – Conseiller
N° RAPPRESENTANTI RAVA Nombre de représentants de la Région	1 presidente/1 consigliere Un (président), plus un (conseiller)
NORMATIVA DI RIFERIMENTO Dispositions de référence	l.r. 10/2007, l.r. 6/2025 Lois régionales n° 10 du 24 mai 2007 et n° 6 du 18 mars 2025
REQUISITI SPECIFICI OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997 Conditions spécifiques requises, en sus de celles prévues par la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997	presidente: la carica è incompatibile con l'esercizio di impresa nell'ambito della produzione artigianale di beni durevoli e semidurevoli + non trovarsi in cause di inconferibilità/incompatibilità previste dal decreto legislativo 39/2013 consigliere: comprovata e documentata esperienza nel settore dell'artigianato valdostano + non trovarsi in cause di inconferibilità/incompatibilità previste dal decreto legislativo 39/2013 Président : non-exercice d'une activité d'entreprise dans le secteur de la production de biens artisanaux durables et semi-durables et inexistence des cas d'interdiction ou d'incompatibilité prévus par le décret législatif n° 39 du 8 avril 2013. Conseiller : expérience prouvée dans le domaine de l'artisanat valdôtain et inexistence des cas d'interdiction ou d'incompatibilité prévus par le décret législatif n° 39/2013.
COMPENSI Rémunération	presidente: indennità mensile determinata dalla Giunta regionale in misura non superiore al 40% dell'indennità di carica dei consiglieri regionali + rimborso spese di viaggio consigliere: gettone di presenza stabilito dalla Giunta regionale in misura non superiore al 10% della diaria dei consiglieri regionali Président : indemnité mensuelle fixée par le Gouvernement régional et ne dépassant pas 40 p. 100 de l'indemnité de mandat des conseillers régionaux et remboursement des frais de déplacement. Conseiller : jeton de présence fixé par le Gouvernement régional et ne dépassant pas 10 p. 100 de l'allocation mensuelle des conseillers régionaux.
DURATA Durée	5 anni Cinq ans
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE Délai de dépôt des candidatures	16 maggio 2025 16 mai 2025

2. di annullare le candidature inserite nell'Albo di cui all'articolo 7 della l.r. 11/1997, la cui validità è ancora in corso, per le cariche in seno al consiglio di amministrazione dell'IVAT;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri diretti a carico del bilancio regionale.

Il Compilatore
Marzia TROVA

Il Segretario generale
Stefania FANIZZI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SEGRETARIO GENERALE DELLA REGIONE

AVVISO PUBBLICO RELATIVO ALLA DESIGNAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE E DI UN CONSIGLIERE DELL'ENTE L'ARTISANÀ, AI SENSI DELLA LEGGE REGIONALE 10 APRILE 1997, N. 11 (DISCIPLINA DELLE NOMINE E DELLE DESIGNAZIONI DI COMPETENZA REGIONALE).

Ai sensi dell'articolo 10 della l.r. 11/1997, i singoli cittadini, i gruppi consiliari, i singoli consiglieri regionali, i singoli membri dell'esecutivo regionale, gli ordini professionali, le associazioni, gli enti, pubblici o privati, possono presentare al Segretario Generale della Regione le proposte di candidatura per le cariche contemplate nell'allegato al presente avviso.

Il modulo di candidatura, disponibile presso gli uffici della Struttura Segretario Generale della Regione o al link seguente: http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp debitamente compilato, firmato e datato, deve essere presentato alla Struttura Segretario generale della Regione, - 4° piano del Palazzo regionale - Piazza Deffeyes n. 1 - di Aosta, oppure inviato tramite posta elettronica certificata all'indirizzo segretario_generale@pec.regione.vda.it, unitamente a:

- dichiarazione sull'insussistenza delle cause di incompatibilità previste dalla l.r. 11/1997 e dalle norme in materia di incarichi conferiti dalle pubbliche amministrazioni;
- dichiarazione sull'insussistenza delle cause di inconfirmità e incompatibilità previste dal decreto legislativo 39/2013, da compilare solo in caso di candidature per le cariche di amministratore unico o componente del consiglio di amministrazione;
- curriculum vitae dettagliato, da cui siano desumibili tutti gli elementi utili ai fini dell'accertamento dei requisiti di cui all'articolo 4 della l.r. 11/1997 e agli articoli 4 e 5 della l.r. 6/2025;
- fotocopia non autenticata di un documento di identità in corso di validità;
- copia della quietanza di avvenuto pagamento dell'imposta di bollo da 16,00 euro il cui pagamento deve essere effettuato on line dal sito web della Regione accedendo al link <https://riscossione.regione.vda.it> (sezione Pagamen-

2. Les propositions de candidature inscrites au registre des nominations et des désignations visé à l'art. 7 de la LR n° 11/1997 et encore valables pour les mandats au sein du Conseil d'administration de l'Institut valdôtain de l'artisanat de tradition sont annulées.

3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Marzia TROVA

La secrétaire générale,
Stefania FANIZZI

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA RÉGION

APPEL À CANDIDATURES RELATIF À LA NOMINATION DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET D'UN CONSEILLER DE L'ARTISANÀ, AU SENS DE LA LOI RÉGIONALE N° 11 DU 10 AVRIL 1997 (DISPOSITIONS POUR LES NOMINATIONS ET LES DÉSIGNATIONS DU RESSORT DE LA RÉGION)

Aux termes de l'art. 10 de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997, les citoyens, les groupes du Conseil, les conseillers régionaux, les membres du Gouvernement régional, les ordres professionnels, les associations et les organismes publics ou privés peuvent adresser à la structure « Secrétaire général de la Région » des propositions de candidature pour les mandats prévus à l'annexe du présent avis.

Le formulaire de candidature peut être retiré aux bureaux de la structure « Secrétaire général de la Région » (4^e étage du palais régional – 1, place Deffeyes – Aoste) ou bien téléchargé à l'adresse suivante : http://www.regione.vda.it/amministrazione/nomine/documenti_i.asp. Une fois rempli, signé et daté, il doit être déposé à ladite structure ou bien envoyé par courrier électronique certifié à l'adresse segretario_generale@pec.regione.vda.it, avec :

- la déclaration relative à l'inexistence de tout cas d'incompatibilité prévu par la LR n° 11/1997 et par les dispositions en matière de mandats attribués par les administrations publiques ;
- la déclaration relative à l'inexistence de tout cas d'interdiction ou d'incompatibilité prévu par le décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, en cas de candidature pour le mandat d'administrateur unique ou de conseiller d'administration ;
- le curriculum vitae détaillé indiquant tous les renseignements utiles aux fins de la vérification de l'existence des conditions requises au sens de l'art. 4 de la LR n° 11/1997 et des art. 4 et 5 de la loi régionale n° 6 du 18 mars 2025 ;
- une copie non légalisée d'une pièce d'identité en cours de validité ;
- une copie de la quittance du droit de timbre de 16 euros payé en ligne depuis le site de la Région à l'adresse <https://riscossione.regione.vda.it> (section *Pagamenti onLine* – bénéficiaire : *Regione autonoma Valle d'Ao-*

ti online – ente beneficiario: Regione Autonoma Valle d'Aosta – causale: Imposta di bollo su Istanze trasmesse per via telematica. Art 3, co.1-bis D.P.R. 642/72), oppure marca da bollo da euro 16 applicata sulla domanda.

É consentito integrare o perfezionare la predetta documentazione fino al terzo giorno successivo alla data di presentazione della candidatura. Decorso tale termine, le candidature incomplete non saranno prese in considerazione.

Per quanto non disciplinato dal presente avviso si fa riferimento alla l.r. 11/1997.

Il Segretario generale
Stefania FANIZZI

Decreto 4 aprile 2025, rep. 3330.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore del Comune di Verrayes degli immobili necessari ai lavori di realizzazione di una nuova linea di acquedotto tra la frazione di Here-Inferiore e la vasca di Champoaz e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciato a favore del Comune di Verrayes – (C.F. 00101620078), l'asservimento coattivo degli immobili in mappa come di seguito descritti, siti nel Comune di Verrayes, necessari per realizzazione di una nuova linea di acquedotto tra la frazione di Here-Inferiore e la vasca di Champoaz, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE CENSUARIO DI VERRAYES

- 1) COLABELLO Maria Luisa - omissis
MENEGHETTI Italo - omissis
THUEGAZ Gerard - omissis
F. 56 n. 1070 di mq 11 sup. ass. mq 1 Zona Ae14 Catasto Terreni
F. 56 n. 1067 di mq 443 sup. ass. mq 16 Zona Ae14- Eg4 Catasto Terreni
F. 56 n. 51 di mq 458 sup. ass. mq 10 Zona Eg4 Catasto Terreni
F. 56 n. 49 di mq 637 sup. ass. mq 11 Zona Eg4 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 177,70
- 2) LOMBARD Marie Alexandrine - omissis
LOMBARD Marie Helene - omissis
F. 56 n. 48 di mq 832 sup. ass. mq 20 Zona Ec16 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 8,60
- 3) PHILIPPOT Ugo - omissis
ROLLANDIN - omissis
F. 59 n. 217 di mq 446 sup. ass. mq 13 Zona Eg2 Catasto Terreni

sta – raison du paiement : *Imposta di bollo su Istanze trasmesse per via telematica. Art. 3, co. 1-bis D.P.R. 642/72)* ou bien un timbre fiscal de 16 euros apposé sur la candidature.

La documentation susmentionnée peut être complétée jusqu'au troisième jour suivant la date de dépôt de la candidature. Passé ce délai, les candidatures incomplètes ne sont pas prises en considération.

Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait référence à la LR n° 11/1997.

La secrétaire générale,
Stefania FANIZZI

Acte n° 3330 du 4 avril 2025,

portant constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de Verrayes sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant de Hère-Dessous à la chambre de mise en charge de Champoaz, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION DU
PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, une servitude légale est constituée au profit de la Commune de Verrayes (code fiscal 00101620078), sur les biens immeubles indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant de Hère-Dessous à la chambre de mise en charge de Champoaz, sur le territoire de ladite Commune ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE VERRAYES

F. 59 n. 224 di mq 355 sup. ass. mq 17 Zona Eg2 Catasto Terreni
F. 59 n. 328 di mq 1548 sup. ass. mq 23 Zona Eg2 Catasto Terreni
F. 59 n. 585 di mq 825 sup. ass. mq 11 Zona Eg2 Catasto Terreni
F. 59 n. 346 di mq 537 sup. ass. mq 6 Zona Eg2 Catasto Terreni
F. 59 n. 225 di mq 535 sup. ass. mq 17 Zona Eg2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 99,93

- 4) ROLLANDIN Agnese - omissis
F. 59 n. 711 di mq 379 sup. ass. mq 6 Zona Eg2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 12,00
- 5) VASER Ilario - omissis
F. 59 n. 235 di mq 1766 sup. ass. mq 8 Zona Eg2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 2,64
- 6) ALBIERI Sante - omissis
SILVANO Ilda Maria - omissis
F. 59 n. 223 di mq 1171 sup. ass. mq 25 Zona Eg2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 8,25
- 7) LILLAZ Rino - omissis
F. 59 n. 221 di mq 372 sup. ass. mq 2 Zona Eg2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 0,66
- 8) BONNEVIE Paule Antoinette - omissis
TUTEL Cesare - omissis
F. 59 n. 340 di mq 416 sup. ass. mq 4 Zona Eg2 Catasto Terreni
F. 59 n. 342 di mq 369 sup. ass. mq 10 Zona Eg2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 4,62
- 9) PIGNET Elsa Ines - omissis
F. 59 n. 227 di mq 753 sup. ass. mq 9 Zona Eg2 Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 2,97

2°. La servitù coattiva di acquedotto, meglio rappresentata nella planimetria allegata che del presente decreto forma parte integrante, è imposta a favore del Comune di Verrayes – (C.F. 00101620078) e consiste nella posa in sottosuolo di una condotta con tubo PEAD Dn75 Pn16 per una larghezza di 0,50 metri totali a cavallo dell'asse della tubazione, sui mappali elencati al precedente punto 1°). La servitù in oggetto avrà carattere perpetuo;

3°. l'asservimento imposto comporta inoltre:

- la facoltà del Comune di Verrayes – (C.F. 00101620078), o di chi agisca in nome e per conto dello stesso, di accedere liberamente e in ogni tempo alla fascia asservita con il proprio personale e i mezzi d'opera e di trasporto a suo giudizio necessari all'esercizio, alla sorveglianza e alla manutenzione (ordinaria e straordinaria) dell'acquedotto compiendo, nel rispetto della fascia asservita, i relativi lavori necessari;
- il divieto, per i proprietari dei fondi asserviti (o titolari di altro diritto reale), e i loro aventi causa, di eseguire lavori, coltivazioni o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa rappresentare pericolo o danno per gli impianti, manufatti, apparecchiature o che possano ostacolare il passaggio a terra, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù stessa, rispetto alla situazione attuale;

2. La servitude légale d'aqueduc en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à la Commune de Verrayes (code fiscal 00101620078), comporte le passage en sous-sol d'une conduite PEAD DN 75 PN16 sur les parcelles indiquées au point 1 et s'étend sur une largeur de 0,25 m de chaque côté de l'axe médian de la conduite. La servitude en cause est perpétuelle.

3. En vertu de la servitude en cause, il est établi ce qui suit :

- la Commune de Verrayes (code fiscal 00101620078), ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau, ainsi qu'à accomplir tous les travaux nécessaires ;
- les propriétaires des fonds servants et les titulaires d'un droit réel, ou leurs ayants cause, ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte, ni pratiquer aucune culture susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage sur les fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question par rapport à la situation actuelle ;

- l'obbligo per i proprietari dei fondi asserviti (o titolari di altro diritto reale sugli stessi) e i loro aventi causa di dare avviso scritto, tramite lettera raccomandata con A.R. e con almeno due mesi di anticipo, all'Amministrazione comunale di Verrayes prima di qualsiasi intervento da realizzarsi entro la fascia asservita, al fine di ottenere da quest'ultima la preventiva autorizzazione;
- 4°. il Comune di Verrayes o chi agisca in nome e per conto dello stesso, avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni e ai frutti pendenti causati in occasione della sorveglianza e della manutenzione (ordinaria o straordinaria) dell'acquedotto e a liquidarli a chi di ragione. La stessa Amministrazione comunale, infine, si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione, esercizio e manutenzione (ordinaria e straordinaria) dell'acquedotto di cui trattasi, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - 5°. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7, comma 2, e dell'articolo 25 della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni asserviti nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
 - 6°. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del Comune di Verrayes provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito delle indennità, ai sensi degli articoli 27 e 28 della l.r. 11/2004 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015, riconoscendo le maggiorazioni dovute e applicando il regime fiscale di cui all'articolo 35 del d.P.R. 327/2001, nei casi previsti dalla normativa vigente;
 - 7°. ai sensi dell'articolo 19, comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione;
 - 8°. l'esecuzione del presente decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della l.r. 11/2004;
 - 9°. un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento sarà notificato ai proprietari almeno sette giorni prima a cura e spese dell'amministrazione comunale (articolo 20, comma 3, della l.r. 11/2004);
 - 10°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale;
 - 11°. adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22, comma 3, della l.r. 11/2004, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
 - 12°. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio
- les propriétaires des fonds servants et les titulaires d'un droit réel, ou leurs ayants cause, doivent informer, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, la Commune de Verrayes de tout travail devant être réalisé dans la zone frappée de servitude, et ce, au moins deux mois auparavant, afin que ladite Commune puisse délivrer l'autorisation y afférente.
4. La Commune de Verrayes, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des opérations de contrôle et d'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau. Ladite Commune assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction, l'exploitation et l'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau en cause, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
 5. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.
 6. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de Verrayes pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les majorations dues et le régime fiscal visé à l'art. 35 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 dans les cas prévus par la réglementation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.
 7. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
 8. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens frappés de servitude vaut exécution du présent acte.
 9. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude au moins sept jours auparavant, par les soins et aux frais de la Commune de Verrayes.
 10. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et de l'éventuelle inscription au cadastre du transfert du droit de propriété par les soins de la Région et aux frais de la Commune de Verrayes.
 11. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
 12. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-

2010, n. 10 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo) o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 4 aprile 2025

Il Dirigente
Erik ROSSET

Decreto 4 aprile 2025, rep. 3331.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della società "MONTEROSA S.p.A." con sede in Comune di Gressoney-La-Trinité degli immobili interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innevamento programmato) nei comprensori di Champoluc e Gressoney-La-Trinité - Lotto aree 2 in Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciato a favore della società "MONTEROSA S.p.A." (C.F./P. IVA 00627050073), con sede in Comune di Gressoney-La-Trinité, - loc. Stafal, 17 - l'asservimento coattivo degli immobili di seguito descritti, censiti al Catasto Terreni, siti nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innevamento programmato) – Lotto aree 2, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ

- 1) BECK PECCOZ EGON ANTONIO MARIA
omissis
BECK PECCOZ FEDERICO EUGENIO MARIA
omissis
BECK PECCOZ PAOLO LUIGI MARIA
omissis

F. 11 n. 373 di mq 3795 sup. ass. mq
F. 11 n. 462 di mq 5703 sup. ass. mq

54 Zona Eh6
84 Zona Eh6

ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 4 avril 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

Acte n° 3331 du 4 avril 2025,

portant constitution de servitudes légales au profit de *Monterosa SpA* de Gressoney-La-Trinité sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation et d'enneigement de culture, dans les domaines skiables de Champoluc et de Gressoney-La-Trinité (lot dénommé *Aree 2*), dans la commune de Gressoney-La-Trinité, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), des servitudes légales sont constituées au profit de *Monterosa SpA* (numéro d'immatriculation IVA et code fiscal 00627050073), ayant son siège à Gressoney-La-Trinité (17, hameau de Stafal), sur les biens immeubles indiqués ci-dessous, situés dans la commune de Gressoney-La-Trinité et nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation et d'enneigement de culture, (lot dénommé *Aree 2*) ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

servitù di innevamento G2-G3-G5
servitù di innevamento G3

F. 11 n. 646 di mq 7322 sup. ass. mq	107 Zona Eh6	servitù di innevamento G3 -G2
F. 11 n. 816 di mq 9257 sup. ass. mq	136 Zona Eh6	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 373 di mq 3795 sup. ass. mq	2980 Zona Eh6	servitù di pista G2 Orsia - G3 Jolanda
F. 11 n. 462 di mq 5703 sup. ass. mq	4666 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 646 di mq 7322 sup. ass. mq	4476 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda - G4 Jolanda1
F. 11 n. 816 di mq 9257 sup. ass. mq	6498 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 646 di mq 7322 sup. ass. mq	695 Zona Eh6	servitù per valli di protezione

Indennità di asservimento: euro 3.713,98

2) FERRIO Elisa
omissis

F. 11 n. 374 di mq 4919 sup. ass. mq	100 Zona Eh6	servitù di innevamento G2-G3
F. 11 n. 465 di mq 561 sup. ass. mq	8 Zona Eh6	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 467 di mq 1946 sup. ass. mq	3 Zona Eh6	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 472 di mq 5145 sup. ass. mq	95 Zona Eh3	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 572 di mq 4629 sup. ass. mq	67 Zona Eh6	servitù di innevamento G3-G2-G5
F. 11 n. 374 di mq 4919 sup. ass. mq	4542 Zona Eh6	servitù di pista G2 Orsia -G3 Jolanda
F. 11 n. 465 di mq 561 sup. ass. mq	36 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 467 di mq 1946 sup. ass. mq	2 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 472 di mq 5145 sup. ass. mq	1505 Zona Eh3 - Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 572 di mq 4629 sup. ass. mq	3224 Zona Eh6	servitù di pista G2 Orsia - G3 Jolanda
F. 11 n. 645 di mq 680 sup. ass. mq	402 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 645 di mq 680 sup. ass. mq	335 Zona Eh6	servitù per valli di protezione

Indennità di asservimento: euro 1.892,37

3) BERSANO SELINA
omissis

F. 11 n. 463 di mq	854 sup. ass. mq	46 Zona Eh6	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 464 di mq	573 sup. ass. mq	27 Zona Eh6	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 474 di mq	507 sup. ass. mq	21 Zona Eh6	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 491 di mq	11630 sup. ass. mq	101 Zona Eh3	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 1324 (ex 818) di mq	12373 sup. ass. mq	138 Zona Ec2- Eh3	servitù di innevamento G3
F. 11 n. 463 di mq	854 sup. ass. mq	399 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 464 di mq	573 sup. ass. mq	562 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 474 di mq	507 sup. ass. mq	402 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 491 di mq	11630 sup. ass. mq	769 Zona Eh3	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 1324 (ex 818) di mq	12373 sup. ass. mq	4184 Zona Ec2- Eh3	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 471 di mq	3811 sup. ass. mq	60 Zona Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 473 di mq	860 sup. ass. mq	432 Zona Eh3 - Eh6	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 479 di mq	1067 sup. ass. mq	6 Zona Eh3	servitù di pista G3 Jolanda
F. 11 n. 511 di mq	2280 sup. ass. mq	57 Zona Eh3	servitù di pista G3 Jolanda

Indennità di asservimento: euro 2.274,78

2°. le servitù imposte, meglio rappresentate nelle planimetrie che del presente decreto formano parte integrante, sono come segue descritte:

- a) la servitù per impianto di innevamento si intende apposta per 12 mesi/anno e consiste nella facoltà di posare nel sottosuolo e mantenere tubi e cavi per l'allacciamento degli impianti di innevamento e delle loro pertinenze alla rete idrica ed elettrica;
- b) la servitù per pista da sci, si intende apposta per 8 mesi/anno e più precisamente dal 01/10 al 31/05 di ogni anno e consiste in servitù di passaggio di persone allo scopo di praticare lo sci e di mezzi battipista per mantenere agibile la pista da sci e per la manuten-

2. Pour ce qui est des servitudes en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- a) Une servitude relative à l'installation d'enneigement est établie pendant douze mois par an et vise à permettre la pose en sous-sol et l'entretien de canalisations et de câbles pour le branchement des installations d'enneigement et des ouvrages accessoires y afférents aux réseaux hydrique et électrique ;
- b) Une servitude de piste de ski est établie pendant huit mois par an, à savoir du 1^{er} octobre au 31 mai, et est constituée par une servitude de passage pour les skieurs et pour les engins de damage servant à maintenir la piste utilisable et à entretenir le manteau

zione del manto nevoso durante il normale periodo di innevamento;

- c) la società "MONTEROSA S.p.A." o chi agisca in nome e per conto della stessa avrà la facoltà di far accedere, in qualsiasi momento, sui fondi asserviti, il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari per realizzare, mantenere in efficienza e custodire impianti e sistemi per la produzione di neve programmata, nonché tutti gli impianti direttamente o indirettamente connessi all'esercizio delle piste da sci; nel rispetto della fascia asservita;
- d) la società "MONTEROSA S.p.A." o chi agisca in nome e per conto della stessa, avrà la facoltà di eseguire e mantenere le opere di sbancamento, livellamento, di riporto o, comunque, di modifica del profilo del terreno, di sostegno e di drenaggio, eseguire e mantenere le opere di protezione pista attive e passive quali a titolo esemplificativo e non esaustivo, reti, valli di protezione, sistemi di disgaggio valanghe, nonché eseguire e mantenere le canalizzazioni per la raccolta delle acque superficiali, nonché di eseguire interventi di bonifica, disboscamento, di taglio degli alberi, dei rami e del manto erboso e interventi di reinerbimento;
- e) di posizionare e mantenere sulla pista, per il periodo dal 01/10 al 31/05 la palinatura di delimitazione della pista, la segnaletica ed ogni altro apprestamento di sicurezza necessario previsto dalla normativa vigente;
- f) di effettuare nel periodo dal 01/10 al 31/05 gli interventi necessari di apprestamento e manutenzione della pista quali in particolare la preventiva pulizia autunnale, la produzione, la movimentazione, la stesura della neve programmata, la preparazione e la battitura meccanica delle piste da sci, oltre ad ogni altro intervento strettamente funzionale e necessario;
- g) di accedere liberamente ai fondi durante il periodo dal 01/10 al 31/05 a piedi o con mezzi meccanici per eseguire le operazioni di cui ai punti e) e f);
- h) in forza del presente decreto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:
- potranno proseguire l'attuale coltivazione degli stessi o avviarne altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano o rendano più incombodo l'uso delle servitù;
 - sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi atto, sulle superfici asservite che possa rappresentare pericolo per gli impianti, i manufatti, le apparecchiature, ostacolare il passaggio lungo il tratto di pista ed in prossimità della linea di innevamento, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio delle servitù;
- i) la società "MONTEROSA S.p.A." assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'e-

neigeux pendant la période normale d'enneigement ;

- c) *Monterosa SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la réalisation, à l'entretien et à la surveillance des installations pour la production de neige de culture, ainsi que de toutes les installations liées directement ou indirectement à l'exploitation des pistes de ski, et ce, dans le respect de la servitude en question ;
- d) *Monterosa SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à réaliser les travaux de terrassement, de nivellement, de remblayage ou, en tout état de cause, de modification du profil du terrain, de soutènement et de drainage, ainsi que de réaliser et d'entretenir les ouvrages de protection active et passive des pistes (tels que, à titre d'exemple non exhaustif, filets, remblais de protection et systèmes de déclenchement d'avalanches) et les canalisations pour la collecte des eaux superficielles et d'effectuer des opérations d'assainissement, de déboisement et de coupe des arbres, des branches et de l'herbe, ainsi que d'enherbement ;
- e) Le balisage, la signalisation et tout autre dispositif de sécurité prévu par la réglementation en vigueur peuvent être placés sur la piste et entretenus du 1^{er} octobre au 31 mai ;
- f) Les opérations d'aménagement et d'entretien de la piste (tels que le nettoyage en automne), de production, de déplacement et d'épilage de la neige de culture et de damage mécanique des pistes, ainsi que toute autre opération nécessaire, peuvent être effectuées du 1^{er} octobre au 31 mai ;
- g) L'accès aux fonds servants, à pied ou avec les engins nécessaires pour les opérations visées aux lettres e) et f), est libre du 1^{er} octobre au 31 mai ;
- h) En vertu du présent acte, les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :
- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;
 - ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage le long de la piste et à proximité de la ligne d'enneigement, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice des servitudes en question ;
- i) *Monterosa SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation et l'exploitation de

servizio dell'impianto, sollevando l'amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;

- j) la società "MONTEROSA S.p.A." è obbligata a risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e della pista e di liquidarli a chi di ragione;
 - k) ai sensi del comma 4 dell'art. 3 ter della l.r. 9/1992, alla fine di ogni stagione invernale il gestore della pista deve restituire i fondi in condizioni tali da consentire, per quanto possibile, l'uso cui sono destinati;
 - l) la servitù di pista si estingue con il venir meno della classificazione della pista, come previsto dal comma 2 dell'art. 3ter della l.r. 9/1992; in caso di estinzione del diritto i terreni saranno riconsegnati ai proprietari, nelle condizioni e nello stato di origine, con le sole modifiche all'uso specifico, salvo diversi accordi tra il gestore delle piste e il proprietario del fondo; il gestore provvederà alle demolizioni delle costruzioni e all'asporto del materiale di risulta, nonché alla messa in sicurezza idrogeologica e valanghiva, se pregiudicata dall'esecuzione dei lavori effettuati sui fondi;
- 3°. il presente Decreto viene notificato a cura della società "MONTEROSA S.p.A.", ai sensi dell'articolo 7, comma 2, e dell'articolo 25 della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- 4°. ai sensi dell'articolo 19, comma 3, della l.r. 11/2004 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione;
- 5°. in caso di accettazione o non accettazione delle indennità sarà cura del beneficiario e promotore dell'asservimento (società "MONTEROSA S.p.A."), provvedere al pagamento diretto, operando le eventuali maggiorazioni e ritenute fiscali ove previste dalla normativa vigente, ovvero al deposito delle indennità stesse, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l.r. 11/2004;
- 6°. l'esecuzione del decreto di asservimento si intende espletata con la notifica del presente atto, in quanto l'immissione in possesso ha già avuto luogo, nell'ambito della procedura di occupazione d'urgenza, con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, in data 19 giugno 2024;
- 7°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici a cura dell'amministrazione regionale e a spese del beneficiario e promotore dell'asservimento (società "MONTEROSA S.p.A.");

l'installation en question, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;

- j) *Monterosa SpA* est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation et de la piste en cause ;
 - k) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 3 ter de la loi régionale n° 9 du 17 mars 1992, à la fin de chaque saison d'hiver, le gestionnaire de la piste doit restituer les fonds dans des conditions susceptibles de permettre, autant que possible, l'utilisation habituelle de ceux-ci ;
 - l) La servitude de piste est éteinte lorsque la validité du classement de la piste cesse de produire ses effets, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 ter de la LR n° 9/1992. Au moment de l'extinction de la servitude, le fonds servant doit être restitué à son propriétaire en l'état et dans les conditions dans lesquels il se trouvait initialement, à part les modifications dues à son utilisation spécifique, sauf accord contraire entre le gestionnaire des pistes et ledit propriétaire ; le gestionnaire des pistes pourvoit notamment à la démolition des constructions et à l'enlèvement des gravats, ainsi qu'à la sécurisation du terrain pour ce qui est du risque hydrogéologique et du risque d'avalanche, lorsque la sécurité de celui-ci a été compromise par les travaux effectués.
3. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Monterosa SpA*, aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Monterosa SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les éventuelles majorations et retenues prévues par la législation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.
6. La notification du présent acte vaut exécution de celui-ci, étant donné que la prise de possession des biens frappés de servitude a eu lieu dans le cadre de la procédure d'occupation à titre d'urgence dont le procès-verbal a été rédigé le 19 juin 2024.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins de la Région autonome Vallée d'Aoste et aux frais de *Monterosa SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.

8°. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 4 aprile 2025

Il Dirigente
Erik ROSSET

Decreto 9 aprile 2025, rep. 3332.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Fénis degli immobili siti nel Comune di Fénis necessari alla realizzazione dei lavori di arredo urbano, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciato a favore del Comune di FENIS (C.F. 00096180070), con sede in località Chez-Croset, n. 22, l'esproprio del diritto di superficie sull'immobile di seguito descritto, sito nel Comune di Fénis (località Les Cors), determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria relativa al solo diritto di superficie da corrispondere alla ditta sottoriportata. Il diritto di superficie concesso al Comune di Fénis consiste, ai sensi dell'art. 952 cc, nel diritto di costruire e mantenere le opere di arredo urbano da realizzarsi come previsto dal progetto citato in premessa.

COMUNE DI FENIS

- 1) GARGANO Maria Concetta – omissis - Proprietà 1/2
GIANNONE Duilio Umberto - omissis - Proprietà 1/2
F. 9 n. 1270 ex 139 di mq 9 Zona Ba3* Catasto Terreni
Indennità di esproprio del diritto di superficie: euro 540,00

2°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciato a favore del Comune di FENIS (C.F. 00096180070), con sede in località Chez-Croset, n. 22, l'esproprio degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di Fénis (località Barche) necessari per la realizzazione dei lavori di arredo urbano, determinando, come indicato appresso,

8. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 4 avril 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

Acte n° 3332 du 9 avril 2025,

portant expropriation, en faveur de la Commune de Fénis, relativement aux biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires à la réalisation des travaux de mise en place de mobilier urbain, ainsi que fixation des indemnités provisoires y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, un droit de superficie, consistant, au sens de l'art. 952 du code civil, dans le droit d'aménager et de maintenir les ouvrages de mobilier urbain devant être réalisés suivant le projet visé au préambule, est constitué en faveur de la Commune de Fénis (code fiscal : 00096180070 ; adresse : 22, Chez-Croset) sur le bien immeuble indiqué ci-après et situé aux Cors, sur le territoire de ladite Commune ; l'indemnité provisoire à verser au propriétaire concerné figure ci-après :

COMMUNE DE FÉNIS

2. Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés à Barche, sur le territoire de la Commune de Fénis et nécessaires à la réalisation des travaux de mise en place de mobilier urbain, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal : 00096180070 ; adresse : 22, Chez-Croset) ; les

la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI FENIS

- 2) BORROZ Romano – omissis - Proprietà 1/1
F. 17 n. 2064 ex 1356 di mq 30 Zona Ba6* Catasto Terreni
Indennità di esproprio: euro 2.550,00
- 3) BONICHON Angelo – omissis - Proprietà 1/1
F. 17 n. 2062 ex 1519 di mq 16 Zona Ba6* Catasto Terreni
Indennità di esproprio: euro 1.360,00

- 3°. il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7, comma 2, e dell'articolo 25 della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni espropriati nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- 4°. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del Comune di Fénis provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito delle indennità stesse, ai sensi degli articoli 27 e 28 della l.r. 11/2004 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015, riconoscendo le maggiorazioni ove dovute e applicando il regime fiscale di cui all'articolo 35 del d.P.R. 327/2001, nei casi previsti dalla normativa vigente;
- 5°. ai sensi dell'articolo 19, comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione;
- 6°. l'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della l.r. 11/2004;
- 7°. un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento sarà notificato agli espropriati almeno sette giorni prima a cura e spese dell'amministrazione comunale (articolo 20, comma 3, della l.r. 11/2004);
- 8°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale;
- 9°. adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22, comma 3, della l.r. 11/2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
- 10°. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 10 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo), o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del

indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE FÉNIS

3. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.
4. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de Fénis pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les majorations dues et le régime fiscal visé à l'art. 35 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 dans les cas prévus par la réglementation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.
5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
6. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.
7. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens concernés au moins sept jours auparavant, par les soins et aux frais de la Commune de Fénis.
8. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est éventuellement inscrit au cadastre, par les soins de la Région et aux frais de la Commune de Fénis.
9. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles concernés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
10. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions

decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 9 aprile 2025

Il Dirigente
Erik ROSSET

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico denominato "Courtlys" con derivazione dalle acque dal torrente Lys e centrale di produzione in loc. Oagre nel Comune di Gressoney-La-Trinité.

In data 8 aprile 2025 è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato sviluppo economico, formazione e lavoro, trasporti e mobilità sostenibile, Struttura Sviluppo energetico sostenibile, dall'Impresa "Staffal Energy S.r.l." di Milano, un'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico denominato "Courtlys" con derivazione dal torrente Lys e centrale di produzione in loc. Oagre nel Comune di Gressoney-La-Trinité.

Il progetto ha ottenuto la subconcessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico, dal torrente Lys, in località Courtlys-Salza del Comune di Gressoney-La Trinité, per la produzione della potenza nominale media di kW 174,21 rilasciata originariamente alla Società "The Power Company S.r.l." di Gressoney La Trinité con decreto del Presidente della Regione n. 303 del 10 luglio 2009, e successivamente volturata alla Società "Staffal Energy S.r.l." di Milano con decreto del Presidente della Regione n. 486 del 28 ottobre 2021.

Il procedimento di cui si tratta ha per oggetto l'approvazione, previa indizione di apposita Conferenza di servizi, dell'autorizzazione unica ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, per la realizzazione e l'esercizio dell'impianto in oggetto, comprendente la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione in media tensione da 15 kV, dalla centrale di produzione alla cabina di consegna posta presso la cabina di trasformazione denominata "Monboso", che sarà realizzata in cavidotto interrato e sarà denominata "Linea 699".

L'approvazione dell'autorizzazione unica comporterà la dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 2001, n. 327 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità), ai fini dell'apposizione del vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno dell'elaborato denominato: "All. 6 - Piano particellare e relazione sui criteri di stima" allegato al progetto.

combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 9 avril 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation de l'installation hydroélectrique dénommée Courtlys dérivant les eaux du Lys pour alimenter la centrale située à Oagre, dans la commune de Gressoney-La-Trinité.

Une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation de l'installation hydroélectrique dénommée Courtlys dérivant les eaux du Lys pour alimenter la centrale située à Oagre, dans la commune de Gressoney-La-Trinité, a été déposée le 8 avril 2025 par Staffal Energy srl de Milan à la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable.

Dans le cadre du projet en cause, une autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Lys, à Courtlys-Salza, dans la commune de Gressoney-La-Trinité, à usage hydroélectrique, pour la production d'une puissance nominale moyenne de 174,21 kW, a été délivrée à The Power Company srl de Gressoney-La-Trinité par l'arrêté du président de la Région n° 303 du 10 juillet 2009 et transférée au nom de Staffal Energy srl de Milan par l'arrêté du président de la Région n° 486 du 28 octobre 2021.

La procédure en question concerne la délivrance, à l'issue d'une Conférence de services ad hoc et aux termes de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de l'autorisation unique en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation en cause et la réalisation du tronçon de la ligne électrique souterraine allant de la centrale de production au poste de livraison situé auprès du poste de transformation dénommé Monboso (ligne n° 699), en vue du raccordement de l'installation en cause au réseau de moyenne tension de 15 kV de distribution de l'énergie.

La délivrance de l'autorisation unique visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés au sens du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique), en vue de la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation des biens indiqués dans le document dénommé All. 6 - Piano particellare e relazione sui criteri di stima annexé au projet.

L'autorizzazione è rilasciata previa indicazione di apposita Conferenza di servizi alla quale intervengono le Strutture regionali, le Amministrazioni pubbliche e gli Enti interessati.

Il procedimento, fatte salve le eventuali sospensioni necessarie, si conclude entro 90 giorni dalla data di presentazione della domanda e, pertanto, entro il 7 luglio 2025.

La Struttura competente per il procedimento è la Struttura sviluppo energetico sostenibile.

Il "responsabile del procedimento" è il dirigente della Struttura sviluppo energetico sostenibile ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Signor Jean Claude Pession.

L'adozione del provvedimento finale è di competenza del dirigente della medesima Struttura.

In caso di inerzia della struttura responsabile del procedimento è possibile proporre ricorso al Tribunale superiore delle acque pubbliche della Repubblica italiana fintanto che perdura l'inadempimento e, comunque, non oltre 60 giorni dalla scadenza del termine per la conclusione del procedimento stesso (Regio decreto 11 dicembre 1933, n. 177 "Approvazione del testo unico delle disposizioni di legge sulle acque e sugli impianti elettrici").

Si specifica che il progetto è disponibile sul sito web istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta nel canale tematico "Energia" - sezione "Autorizzazione fonti rinnovabili" – "Progetti in corso di istruttoria". In alternativa, gli atti del procedimento possono essere presi in visione, previo appuntamento, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 14.00, presso la sede della Struttura sviluppo energetico sostenibile, sita ad Aosta in Piazza della Repubblica 15 (Tel. 0165 274732).

Ai sensi della legge regionale 28 aprile 2011, n. 8 (Nuove disposizioni in materia di elettrodotti), chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura di cui sopra, entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In vacanza del Dirigente
Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI

L'autorisation sera délivrée sur avis favorable exprimé par la Conférence de services à laquelle participeront les structures régionales, les administrations publiques et les organismes concernés.

La procédure s'achèvera dans les quatre-vingt-dix jours à compter de la date de présentation de la demande y afférente, à savoir le 7 juillet 2025, sans préjudice des éventuelles suspensions du délai qui se rendraient nécessaires.

La procédure en cause est du ressort de la structure « Développement énergétique durable ».

Le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Jean-Claude Pession.

L'acte final est adopté par le dirigeant de la structure susmentionnée.

Il est possible d'introduire un recours devant le tribunal supérieur des eaux publiques de la République italienne en cas d'inaction de la structure responsable de la procédure, et ce, tant que ladite inaction perdure et, en tout état de cause, dans les soixante jours qui suivent le délai d'achèvement de la procédure, au sens du décret du roi n° 177 du 11 décembre 1933 (Approbation du texte unique des dispositions de loi sur les eaux et les installations électriques).

Les actes relatifs au projet en question peuvent être consultés sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste (secteur d'activité *Energia*, section *Autorizzazione fonti rinnovabili – Progetti in corso di istruttoria*) ou bien, sur rendez-vous, dans les bureaux de la structure « Développement énergétique durable » (Aoste, 15, place de la République – tél. 01 65 27 47 32), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h.

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 (Nouvelles dispositions en matière de lignes électriques et abrogation de la loi régionale n° 32 du 15 décembre 2006), les intéressés peuvent présenter leurs observations écrites à la structure susmentionnée dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

La coordinatrice,
le poste de dirigeant de la structure
compétente étant vacant,
Tamara CAPPELLARI

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

CONSORZIO DEI COMUNI
DELLA VALLE D'AOSTA
BACINO IMBRIFERO MONTANO (BIM)
ENTE DI GOVERNO D'AMBITO DEL SERVIZIO
IDRICO INTEGRATO (EGA)

Graduatoria del bando di procedura selettiva mediante corso-concorso per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 funzionario (categoria- posizione D), nel profilo di funzionario amministrativo – contabile da assegnare all'organico del Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – BIM.

GRADUATORIA UFFICIALE

POSIZIONE RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTEGGIO POINTS
1	JACQUIN VERONICA	9,01
2	DE LUCA MARIA CRISTINA	8,18
3	CUZZUCOLI DESIRÉE	8,06
4	FERRÉ BROCHET ROBERTA	6,44
5	JOLY MARCELLO	6,20

Approvata con determinazione del Direttore n. 60 del 28 marzo 2025.

Aosta, 11 aprile 2025

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
EVANÇON

Graduatoria della procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 19 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes Valdôtaines Evançon, Mont-Emilius, Grand-Paradis, Grand-Combin e Mont-Cervin.

GRADUATORIA UFFICIALE

	COGNOME NOM	NOME PRÉNOM	PUNTEGGIO POINTS
1	MAGUET	YORA	15,625/20
2	GIOVANZANA	MAURO	13,25/20
3	VERTHUY	CHANTAL	12,75/20
4	DESANDRÉ	JEAN PAUL	12,00/20

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

CONSORTIUM DES COMMUNES DE LA VALLÉE
D'AOSTE FAISANT PARTIE DU BASSIN
DE LA DOIRE BALTÉE
ORGANISME DE GOUVERNEMENT
DE RESSORT DU SERVICE HYDRIQUE INTÉGRÉ

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un cadre administratif et comptable (catégorie/position D : cadre) à affecter au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*).

LISTE D'APTITUDE OFFICIELLE

Approuvée par la décision du directeur n° 60 du 28 mars 2025.

Fait à Aoste, le 11 avril 2025.

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
EVANÇON

Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sous forme associée, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de 19 géomètres (catégorie C – position C2) à affecter aux postes relevant de l'organigramme des différentes communes du ressort des Unités des Communes Valdôtaines Evançon, Mont-Emilius, Grand-Paradis, Grand-Combin et Mont-Cervin.

LISTE D'APTITUDE FINALE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-CERVIN**

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di collaboratori (categoria C/posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare all'organico dell'Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin e dei comuni del proprio ambito.

GRADUATORIA UFFICIALE UNITE MONT-CERVIN
Approvata con Determina n. 570 del 16 aprile 2025

	COGNOME NOM	NOME PRÉNOM
1	MAGUET	YORA
2	VERTHUY	CHANTAL
3	DESANDRE	JEAN PAUL

Il Segretario generale
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**CONSORZIO DEGLI ENTI LOCALI
DELLA VALLE D'AOSTA (CELVA)**

Estratto del bando di procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione di aiuto collaboratori, categoria C – posizione C1 del Testo unico del Comparto unico della Valle d'Aosta, nel profilo di agente di polizia locale, da assegnare all'organico dei Comuni del comprensorio delle Unités des Communes valdôtaines.

La presente procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione di n. 5 aiuto collaboratori a tempo indeterminato e pieno e di n. 2 aiuto collaboratori a tempo indeterminato e parziale (18 ore settimanali), categoria C – posizione C1 del Testo unico del Comparto unico della Valle d'Aosta, nel profilo di agente di polizia locale, per la copertura dei posti vacanti presso:

- i Comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdôtaines Éviançon;
- i Comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin;
- i Comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose;
- i Comuni del comprensorio dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc;

è avviata dai suddetti Enti Locali per il tramite del Consorzio degli Enti Locali della Valle d'Aosta (CELVA), ai sensi e per gli effetti di cui alle disposizioni regionali vigenti e, in particolare, dell'art. 11, comma 1, della legge regionale 21 dicembre 2022, n. 32. Il CELVA assume la gestione dell'intera procedura selettiva, fermo restando che ciascun Ente

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-CERVIN**

Liste d'aptitude relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de géomètres (catégorie C/position C2 : collaborateurs), à affecter à l'Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin et aux communes appartenant à ladite unité.

LISTE D'APTITUDE UNITE MONT-CERVIN
Approuvée par la décision du Secrétaire n. 570 du 16 avril 2025

La Secrétaire générale
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**CONSORTIUM DES COLLECTIVITÉS LOCALES
DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement d'agents de la police locale (catégorie C, position C1 : aide-collaborateur, au sens du texte unique de la convention collective de travail des collectivités et organismes du statut unique de la Vallée d'Aoste), à affecter aux Communes appartenant aux différentes Unités des Communes valdôtaines.

La procédure unique de sélection sur épreuves en cause, qui vise au recrutement de cinq agents de la police locale (catégorie C, position C1 : aide-collaborateur, au sens du texte unique de la convention collective de travail des collectivités et organismes du statut unique de la Vallée d'Aoste) sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, ainsi que de deux agents de la police locale sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (18 heures hebdomadaires) en vue de la couverture des postes vacants dans les collectivités indiquées ci-après :

- Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Éviançon;
- Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin;
- Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose ;
- Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc ;

est lancée par l'intermédiaire du CELVA qui, aux termes et aux fins des dispositions régionales en vigueur, et notamment du premier alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 32 du 21 décembre 2022, est chargé de la gestion de la procédure, sans préjudice du fait que chaque collectivité susmentionnée approuve et gère la liste d'aptitude relative à son ressort. Les

approva e gestisce la graduatoria del proprio ambito. I candidati sono collocati esclusivamente nelle graduatorie degli Enti per le quali hanno fatto espressa richiesta di assegnazione all'atto di presentazione della domanda di partecipazione alla procedura selettiva. Le graduatorie hanno validità triennale dalla data di approvazione.

Assegnazione dei posti

I posti messi a bando saranno assegnati come segue:

- n. 2 posto per l'Unité des Communes valdôtaines Évançon e precisamente:
 - n. 1 posto a tempo indeterminato e pieno presso il Comune di Ayas;
 - n. 1 posto a tempo indeterminato e pieno presso il Comune di Challand-Saint-Victor;
- n. 2 posti per l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin e precisamente:
 - n. 1 posto a tempo indeterminato e pieno presso il Comune di Antey-Saint-André in convenzione con il Comune di Chamois, ripartito in 18 ore settimanali per il Comune di Antey-Saint-André e in 18 ore settimanali per il Comune di Chamois;
 - n. 1 posto a tempo indeterminato e parziale (18 ore settimanali) presso il Comune di Torgnon;
- n. 2 posti per l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose e precisamente:
 - n. 1 posto a tempo indeterminato e pieno presso il Comune di Champorcher;
 - n. 1 posto a tempo indeterminato e pieno presso il Comune di Hône;
- n. 1 posto per l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e precisamente:
 - n. 1 posto a tempo indeterminato e parziale (18 ore settimanali) per il Comune di Pré-Saint-Didier;

Riserva di posti per le Forze Armate

Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66, "Codice dell'ordinamento militare", i seguenti posti a tempo indeterminato tra quelli messi a bando sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate da assegnare a:

- n. 1 posto al Comune di Antey-Saint-André;
- n. 1 posto al Comune di Champorcher.

Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3, e all'art. 678, comma 9, del d.lgs. 66/2010, saranno accantonate separatamente da ciascun Ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungi-

candidats retenus sont inscrits uniquement sur les listes d'aptitude des collectivités qu'ils ont expressément indiquées dans leur acte de candidature. Les listes d'aptitude sont valables pendant trois ans à compter de leur approbation.

Attribution des postes

Les postes à pourvoir seront attribués comme suit:

- deux postes au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Évançon, à savoir:
 - un poste, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, auprès de la Commune d'Ayas;
 - un poste, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, auprès de la Commune de Challand-Saint-Victor;
- deux poste au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, à savoir:
 - un poste, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, auprès de la Commune d'Antey-Saint-André et de la Commune de Chamois, suite à la convention signée entre les deux Communes, répartis comme suit: 18 heures par semaine pour la Commune d'Antey-Saint-André et 18 heures par semaine pour la Commune de Chamois;
 - un poste, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (18 heures par semaine), auprès de la Commune de Torgnon;
- deux postes au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose, à savoir:
 - un poste, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, auprès de la Commune de Champorcher;
 - un poste, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, auprès de la Commune de Hône;
- un poste au sein de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc, à savoir:
 - un poste, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (18 heures par semaine), auprès de la Commune de Pré-Saint-Didier;

Postes réservés aux membres des forces armées

Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 (Code de l'organisation militaire), les postes sous contrat à durée indéterminée indiqués ci-après sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées:

- un poste auprès de la Commune d'Antey-Saint-André;
- un poste auprès de la Commune de Champorcher.

Les éventuelles fractions de poste réservées aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées séparément par chaque collectivité concernée par la

mento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

I soggetti militari destinatari della riserva di posti sono tutti volontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di 1 anno e di 4 anni), i volontari in ferma breve triennale (VFB) e gli ufficiali di completamento in ferma biennale o in ferma prefissata.

Requisiti di ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione di secondo grado, ai sensi dell'art. 10, comma 1, lettera c), del r.r. 1/2013. Qualsiasi laurea triennale o laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento è considerata assorbente rispetto al suddetto titolo. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato in lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione alla procedura selettiva per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale, riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con le deliberazioni della Giunta regionale n. 4660/2001 e n. 1501/2002.

Prove d'esame

Le prove d'esame consistono in:

a) una prova scritta vertente su:

- codice della strada d.lgs. 285/1992 e relativo regolamento di esecuzione, con particolare riguardo al sistema sanzionatorio;
- ordinamento, qualifiche e competenze della Polizia locale con particolare riferimento alla legislazione nazionale e regionale in materia;
- depenalizzazione e sistema sanzionatorio amministrativo (legge 689/1981).

b) una prova orale vertente su una o su più materie della prova scritta, nonché sulle seguenti:

- nozioni di diritto costituzionale e amministrativo;
- nozioni di diritto penale e di procedura penale;
- codice di comportamento dei dipendenti pubblici;
- ordinamento degli Enti Locali, con particolare riferi-

procédure en cause avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux personnes en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

Les membres des forces armées qui peuvent prétendre aux postes réservés sont tous les volontaires engagés pour une période préétablie (VFP1 et VFP4, engagés respectivement pour un an et pour quatre ans), les volontaires engagés pour trois ans (VFB) et les officiers de complément engagés pour deux ans ou pour une période préétablie.

Conditions requises

Peuvent se porter candidates les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, au sens de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 10 du règlement régional n° 1 du 12 février 2013. La possession d'une licence du premier niveau (trois ans), d'une licence magistrale ou spécialisée ou bien d'une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation vaut possession du titre d'études requis. Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils souhaitent utiliser pour les épreuves de sélection, les candidats doivent passer ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660/2001 et n° 1501/2002.

Épreuves de sélection

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes:

a) Une épreuve écrite portant sur les matières indiquées ci-après:

- code de la route visé au décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 et règlement d'application y afférent, eu égard notamment au système des sanctions;
- ordre juridique, rôle et fonctions de la Police locale, eu égard notamment aux dispositions nationales et régionales en la matière;
- dépenalisation et système des sanctions administratives (loi n° 689 du 24 novembre 1981) ;

b) Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :

- notions de droit constitutionnel et administratif;
- notions de droit pénal et de procédure pénale;
- code de conduite des fonctionnaires publics;
- organisation des collectivités locales, eu égard no-

mento al Comune (l.r. 54/1998 e s.m.i.);

- nozioni di commercio su area pubblica e commercio in sede fissa.

Informazioni relative alle prove

Il diario e il luogo delle prove di accertamento linguistico e/o di esame stabilite dalla Commissione esaminatrice sono pubblicati sul sito web del CELVA (<https://www.celva.it/it/procedure-selettive-enti-locali/>), così come tutte le informazioni relative alle successive fasi della procedura selettiva. La data di tale pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine di 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati. È responsabilità dei candidati controllare regolarmente il sito web del CELVA.

L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei sul sito web del CELVA (<https://www.celva.it/it/procedure-selettive-enti-locali/>). La pubblicazione sul sito web del CELVA di tutti gli atti e delle comunicazioni relativi allo svolgimento della procedura selettiva ha valore di comunicazione diretta e di notifica agli interessati a partire dalla data di pubblicazione stessa, a tutti gli effetti di legge, senza necessità alcuna di ulteriori comunicazioni con altri mezzi.

La valutazione di ogni prova è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Presentazione della domanda

Per 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, e precisamente dal 29 aprile 2025 al 29 maggio 2025 compresi, la domanda di partecipazione alla procedura selettiva deve essere prodotta, a pena di esclusione, esclusivamente tramite la specifica procedura telematica, accedendo all'apposita sezione del portale web tramite il link <https://entilocalivda.iscrizioneconcorsi.it/>

Bando integrale

Il bando integrale della procedura selettiva è pubblicato sul sito web del CELVA (<https://www.celva.it/it/procedure-selettive-enti-locali/>) e sui siti istituzionali degli Enti che hanno avviato la procedura stessa per il tramite del Consorzio.

Il Responsabile CELVA e CPEL
Sara PINET

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

tamment aux dispositions relatives aux Communes visées à la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 ;

- notions de commerce en espace public et de commerce en emplacement fixe.

Renseignements sur les épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront établis par le jury et publiés sur le site institutionnel du CELVA, à l'adresse <https://www.celva.it/it/procedure-selettive-enti-locali/>, avec tout autre renseignement relatif aux étapes de la procédure en cause. La publication sur le site en cause vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti. Les candidats sont tenus de contrôler régulièrement ledit site.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel du CELVA, à l'adresse <https://www.celva.it/it/procedure-selettive-enti-locali/>. La publication sur le site en cause de tous les actes et avis relatifs au déroulement de la sélection vaut notification aux intéressés à compter de la date de ladite publication, aux termes de la loi, sans qu'aucune communication ultérieure par d'autres moyens soit nécessaire. Les notes sont exprimées en dixièmes.

L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Candidatures

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues dans la section du site <https://entilocalivda.iscrizioneconcorsi.it> prévue à cet effet, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 29 avril au 29 mai 2025, sous peine d'exclusion.

Avis intégral

L'avis intégral relatif à la procédure unique de sélection en cause est publié sur le site institutionnel du CELVA à l'adresse <https://www.celva.it/it/procedure-selettive-enti-locali/> et sur les sites des collectivités qui ont lancé ladite procédure par l'intermédiaire de celui-ci.

La Responsable du CELVA et du CPEL
Sara PINET

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.